



### CHRISTIAN UBLIKYLIE WALTERSISEB MARTEL

conception & choreography : Christian UBL & Kylie WALTERS | interpretation : Seb Martel, Christian Ubl, Kylie Walters | music - composer - live performance : Seb MARTEL | artistic collaboration-gardener - botanist / landscape architect : Gilles CLÉMENT | artistic collaboration- sound manager : Fabienne GRAS | lighting design : Jean-Bastien NEHR | costumes : Aline COURVOISIER | artistic device : Ingrid FLORIN

# A U F CULTURES

"the best way to get to know one, is to seek to understand others." André Gide

How can individuals from different cultures and places recreate a common landscape in which they can evolve and continue together ?



**AU** is not a "representation" of diversity nor the juxtaposition of cultures, but the result of an overhaul of Austrian and Australian roots.

In *AU*, traces of ancient times, known codes and residual clichés remain, but are not located in a conventional place. The clash of representations allows us to question the dogma of acculturation-adaptation. By digging around the concept of 'elsewhere' new artistic foundations emerge. It is elsewhere that the origin must be sought.

Together the artists question and try to create a new or perhaps a forgotten space. A place that does not belong to an identifiable territory and does not have a specific function. A place where power is neither expressed nor endured. This hybrid space is a refuge for diversity, composed of lost ideas, vagabond identities, forgotten cultures and exists at the periphery of the possible. A forgotten place ? A political negligence ? An unhoped for space ?

The collaboration between choreographers **Christian UBL – CUBe association** (FR) and **Kylie WALTERS -Ornithorynque** (CH) is by no means an incidental one ; the Austrian and the Australian first met in Switzerland about fifteen years ago.

Both strive to create interdisciplinary pieces, where the meeting of diverse perspectives lies at the heart of their work.

For Christian Ubl, after two projects addressing the themes of folklore and belonging *I'm from Austria, like Wolfi* and *SHAKE IT OUT*, *A U* contributes the third piece to his "triptych" exploring what it means to live elsewhere. The themes of identity, gender and origin have also been explored by Kylie Walters in her precedent works Mutant Slappers & The Planet Bang, and Not even Wrong (N.E.W.) and *AU* folds into these concerns for the choreographer.



#### The symbols

AU, symbol of Gold au, symbol of astronomical unity au, symbol of atomic unity The codes

AU, Australia (ISO 3166-1 alpha-2)

AU, Austria (FIPS 10-4 & outdated Nato country code)

### STRIA STRALIA a code denoting Austria to one

artist, and Australia to the other...

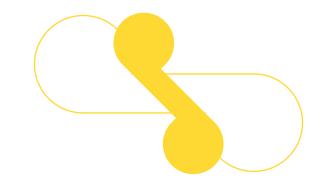
#### the synonyms

conversely, off the beat, uncovered, with, literally, at a pinch, blindly, for the benefit, as, apparently, after all, about, to say, at random, to the maximum, previously, by chance, to the most, goodbye, warned, blindness, unlike, moreover, to the contrary, lit, ultimately, despite, in the first place, however, between, through, immediately, broadly, as appropriate, with, by degrees, full, prior to, first, when, salvation, accordingly, if after all

By christening this shared creative venture **A U**, the artistic duality of the project is instantly established. AU is a shared journey, undertaken by two representatives of unique cultures, united through their status as expatriots living in France.

Together, the two artists share a desire to weave the strands of their respective selves, built fortuitously along their individual journeys, into one, new, cohesive identity to be offered up to their audience. Two cultures, two evolving artistic entities, two languages, two worlds... meld into one unique mouthpiece for articulating movements, moments, gestures, and impulses ; a performance of abstract, even off-beat, physical and theatrical choreography.

The writing of A U is protean, polymorphic, focused and set in motion by the imagining of situations and body states verging on the absurd ; obsessions, inconsistencies, rooted traditions and diverted cliches.



The artistic and human venture and vision of UBL and WALTERS provided the catalyst for **A U**. However, a dissection of otherness would not have been complete without the participation of "other" artists : the composer Seb Martel and landscape artist Gilles Clément. Together, they explore why "difference" is a crucial component of "identity".

THF J•Y

CO-WRITING

The music, composed and performed live by Seb Martel, is based on two instruments : the cithar and the guitar. The concept of a "third possible landscape" and the "vagabondage of plants" is the focus of the collaboration with Gilles Clément – landscape gardener, horticultural engineer, botanist and author of the inspirational and celebrated "Manifeste du Tiers Paysage" or "Jardins Planétaires".



CONCEPTION & CHOREOGRAPHY Christian UBL & Kylie WALTERS

INTERPRETATION Seb MARTEL, Christian UBL, Kylie WALTERS,

MUSIC - COMPOSER - LIVE PERFORMANCE Seb MARTEL (Guitare et Cithare) ARTISTIC COLLABORATION- SOUND MANAGER Fabienne GRAS

ARTISTIC COLLABORATION- BOTANIST / LANDSCAPE ARCHITECT GIILES CLÉMENT

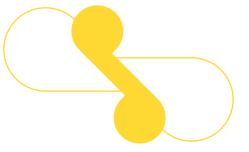
LIGHTING DESIGN Jean-Bastien NEHR



COSTUME Aline COURVOISIER

ARTISTIC ADVICE

PRODUCTION – TOURING CONTACT Laurence LARCHER (CUBe association - FR ) Laure CHAPEL (Cie Ornithorynque - CH )





### PRODUCTION CUBe association (FR)

#### COPRODUCTION

KLAP - Maison pour la Danse, Marseille (FR) - Pôle Arts de la scène/ La Friche, Marseille (FR) -Ballet National de Marseille (FR) - CDC Le Pacifique, Grenoble - prix coproduction *(Re)connaissance 2014* 

#### SUPPORT FOR RESIDENCIES

Trois C-L Luxembourg (L) - CDC Le Pacifique, Grenoble (FR) - Théâtre de l'Olivier, Istres (FR) - Théâtre Paul Eluard, Choisy-le-Roi (FR), KLAP-Maison pour la Danse, Marseille - résidence de finalisation 2015 (FR)

### SUPPORT

Ambassade d'Autriche, Luxembourg - DRAC aide à la compagnie Provence-Alpes-Côte d'Azur, Conseil départemental des Bouches-du-Rhône - Conseil régional PACA (CAC Danse) - Forum culturel autrichien (Paris) -Ville de Marseille – Le Merlan, scène nationale (studio loan) – Théâtre National de Chaillot (costume loan)

### +

PRODUCTION Cie Ornithorynque (CH)

COPRODUCTION Théâtre du Grütli à Genève (CH)

### SUPPORT

Australian Embassy, Belgium/Luxembourg -Pro-Helvetia, Fondation Suisse Pour la Culture, Organe genevois de répartition de la Loterie Romande

## TOURNÉE 2015 / 2016

### **16 &17 OCTOBER 2015** KLAP-Maison pour la Danse, Marseille

Festival « Question de Danse » (FR)

3 NOVEMBER 2015 Théâtre Paul Eluard, Choisy-le-Roi (FR)

**28-29 JANUARY 2016** Hexagone, scène nationale Arts Sciences, Meylan (FR)

16-20 MARCH 2016 Théâtre du Grütli, Genève-Suisse (CH)

### **22-24 APRIL 2016** Aerowaves dance across europe Pilsen - République Tchèque (CZ)

### BI●GR▲PHIES

# CHRISTIAN UBL

#### (AUT/FR) choreographer - dancer

Christian UBL was born in Austria in Vienna. He approaches dance through a very eclectic background, including figure skating and mainly Latin sports dances – for which he won many prizes in international competitions.

From 1993, he became interested in contemporary dance, taking workshops in Vienna, Budapest, Nantes, Istres and New York. In 1997, he joined Coline in Istres for 2 years meeting Luke Trembley, Robert Seyfried, Serge Ricci, Mirjam Berns, Fabrice Ramalingom Hélène Cathala, Françoise Murcia. After this training, his carrier began with Robert Seyfried and Abou Lagraa. From 2000, he participated in Michel Kelemenis works. Then, he was chosen by Les Carnets Bagouet to dance Meublé sommairement (summarily furnished) by Dominique Bagouet. In 2001, he also performed for Christiane Blaise, Daniel Dobbels and Delphine Gaud. From 2003, he danced with Thomas Lebrun La Trève (2004) What you want ? (2006), Switch (2007) and interprets for the Compagnie Linga in Lausanne and Ireland Dance Theatre in Dublin. In 2005, Christian obtained license in Humanities - Art Show at the University of Lyon II and became the artistic director of CUBe. Subsequently, he created : *May You Live In Interesting Times* (2005) *ErsatZtrip* (2006) *Klap! Klap!* (2008) *FEVER* (2009) *BlackSoul & WhiteSpace* (2010-2012) *I'm from Austria like Wolfi!* (2010)

and La Semeuse (the sower) (2011).

He co-wrote a duet *Sur les pas des demoiselles* (2010) with Christine Corday for the Festival Rayon Frais in Tours. That same year, Christian began a new artistic collaboration with David Wampach for *Cassette, Sacre* et *Tour* and rejoined Thomas Lebrun - Director of CCNT- for *La Jeune Fille et la Mort* (the young girl and death).

He also assisted Thomas Lebrun *With Pop Songs* creation a project for 16 amateurs in MPAA in Paris and created *And So We Dance*, for 20 amateurs for the opening of the festival of Tour d'Horizon at the CCNT, 2013. In 2014, at the Pavillon Noir, he created *Shake it Out* for five dancers and two musicians around the place of folklore and tradition in European cultural sphere. Christian began a new collaboration as a performer with Toméo Verges for 2014/15 season and created *HOW MUCH*? in Cairo and Alexandrie in April 2015, the out door performance *WAOUHHHHH!* and *A U*, the third piece to the triptych A World Without Flags in October 2015.



### **BIOGRAPHIES**

# KYLIE WALTERS

(AU/CH) choreographer - performer- actress -singer

Kylie Walters initially studied music (piano & violin) and dance. Australian-born, established in Europe for 20 years, she received her Bachelor of Arts Degree from the Victorian College of the Arts, University of Melbourne, Australia (1991) and is currently completing a Master of Science in Public Health at the London School of Hygiene & Tropical Medicine, University of London. Kylie Walters is the artistic director of company ORNITHORYNQUE based in Switzerland. Her work embraces theatre, dance and music, producing concerts, live performances and films. These works often explore the collision of myth with everyday life and our constructed identities within. She is the author / choreographer of 10 productions: *Sweet Hypochondria* (2005), *Travel on the Cheap* (2006), *Hollywood Angst* (2009), *Mutant Slappers & The Planet Bang* (2012), *Not Even Wrong* (2014). Her commissioned works are *Hurricane* (2014) with Serge Teyssot-Gay and *Kabaret Galaktika* (2011) for Antigel Festival, Geneva, *The Chinaski Sessions* (2012) for David Hughes Dance, Scotland, *The Greenhouse Infect* (2000) for L'Usine, Geneva and *Kylie & Mikel* (1998) for the FAR Festival in Nyon.

Walters is an experienced choreographer and directorial assistant for the theatre; Random Scream / Davis Freeman (BE), Yvan Rihs (CH), Anne Bisang (CH), Sandra Amodio (CH), Guillaume Bailliart (FR), Christophe Perton (FR), or Howard Barker (GB).

A renowned performer, Kylie Walters collaborates and performs regularly with artists including Tim Etchells (Forced Entertainment GB), Wim Vandekeybus (Ultima Vez BE), Davis Freeman (Random Scream BE), Lloyd Newson (DV8 GB), Nicole Seiler (CH), Guilherme Botelho (ALIAS compagnie CH) and Shelley Lasica (AU). She appears in films (feature films, shorts, dance and tele-films) by directors such as Frédérique Choffat (CH), Wim Vandekeybus (BE), Miranda Pennell (UK), Pascal Magnin (CH), Vincent Pluss (CH), Raymond Veuillemos (CH) and Nicole Seiler (CH). Kylie wrote/performed the songs and lyrics for her production *Mutant Slappers and the Planet Bang* (2012) with KMA dirty noisy rock and Jozsef Trefeli, and writes/performs the songs and lyrics for Yvan Rihs' upcoming production of *Huckleberry Finn* (2016) in collaboration with the musician Pierre Omer.

### **BIOGRAPHIES**



Seb MARTEL (FR) songwriter - composer – guitarist

Seb Martel is a guitarist for many artists of the French and international music scene such as -M-, Camille, Bumcello, General Elektriks, Chocolate Genius, Blackalicious, Salif Keita...

He is also a composer for his own and other projects. He founded *Las Ondas Marteles* with his brother Nicolas Martel and Sarah Murcia, revisiting Cuban folklore or 50s rockabilly. He attaches importance to the creativity in concerts such as *Motel Martel*, a show combining dancers, actors and musicians evolving in a hotel...

He also collaborates with choreographers Thomas Lebrun and Alain Buffard and with directors Jemmet Dan and Jean-Michel Rabeux. He regularly gives master classes.



Fabienne GRAS (FR) assistant – visual artist – sound manager

Graduate of the National School of Fine Arts in Lyon in 1999, she questions the subjective power of the image and of its belonging to a form of collective memory through photographic and video installations devices in relation to matter and time. She works with visual artists, choreographers, stylist or musicians, always looking for artistic crossings and meetings. Since 2004, she deepened her relationship with dance, making many teasers and video creations, for shows such as **May you live in interesting times**, **ersatzTrip**, **Klap ! Klap !**, **la Semeuse** within CUBe association or for Florent Ottello with whom she regularly partners for his in-situ choreography. She is the assistant for **B&W's** creations, **Shake it out** and **AU** by Christian Ubl. Fabienne Gras also collaborates with the actor Eric Massé for two theatre productions.



Gilles CLÉMENT (FR) botanist - landscape designer – author – gardener

Horticultural engineer, landscape designer, writer, and gardener, Gilles Clément teaches at the Ecole Nationale Supérieure du Paysage in Versailles (NPHS). Apart from his activity as a designer of parks, gardens, public and private spaces - he continues theoretical and practical work in three research areas :

- *The Garden in Motion* - a concept building on a practice on experimentation with his own garden in la Creuse,

- **The Planetary Garden**, political / ecological / humanist project and concept brought to public attention through an essay-novel, *Thomas and the Traveller* - Albin Michel in 1996, followed by a major exhibition at the Grande Halle de la Villette in 1999/2000 as well as a number of studies : Planetary Garden of Shanghai, the Vassivière landscape Charter in Limousin and other works in progress.

Key publications on the subject: Thomas et le Voyageur op.cit. ; Le Jardin Planétaire - Symposium Chateauvallon, collective, ed. dawn 1997 and 1999 ; Les Jardins Planétaires - photos, ed.Jean Michel Place, 1999 ; The Planetary Garden, exhibition catalog, Albin Michel, not reissued. 1999.

- **The Third Landscape**, concept drawn up as part of a landscape analysis in Limousin, defined as "undecided fragment of the Planetary Garden" concerns all neglected or undeveloped areas considered by him as the main host territories biodiversity. Publication on the topic in 2004 and 2005 ed. Subject / Object. Copy left on the site since late 2000.

### THE COMPANIES

### CUBE'S PRODUCTIONS

2005 - What is time ? *May You Live In Interesting TimeS* Festival Printemps de la Danse Théâtre Sévelin 36 (CH)

C UBe association | Christian UBL

2006 - How can one tell the copy from the original ? *ersatZtrip* Pavillon Noir / CCN Ballet Preljocaj (FR)

2008 - What is the role of the public in performance today? *KLAP ! KLAP !* at 3bisf, lieu d'arts contemporains (FR)

2012 - How does one reconcile body and soul ? diptych **B&W's – BlackSoul & WhiteSpace** at Tippperary Dance Platform (IR)

2014 - What is the role of folklore, and of European culture? **Shake it out** at the Pavillon Noir / CCN Ballet Preljocaj (FR)

2015 - Why "difference" is a crucial component of "identity"? *A U* at KLAP-Maison pour la danse, Marseille (FR)

more ++++ www.cubehaus.fr

CUBe is a contemporary dance company based in Marseille (FR) and directed by the Austrian choreographer and dancer Christian UBL. Since 2005, Cube has been growing with presenting work involving movement, images, music, architecture, art and text. CUBe aims to partner with artists from different backgrounds to reach a multifaceted stage production which questions the power of dance, as well as the artistic act itself, its necessity and its visibility. With each creation, the goal is to create a language or a specific world, articulated around the body - providing poetic ans crosscutting responses to contemporary issues ; to cause an artistic effervescence, which speaks to the audience of today.

ARTISTIC COLLABORATIONS & CO-WRITING

2009 - *FEVER* Creation of 5 choreographers at the Laban Center in London (E)

2010 - *Sur les pas des demoiselles* Co-writing with Christine Corday (FR)

2011 - La Semeuse Texte from Fabrice Melquiot with Céline Romand & Christian UBL, 3bisf lieu d'arts contemporains (FR)
2012 - Switch Reconstruction & recreation at the MPAA -Maison des pratiques artistiques amateurs – Paris (FR)
2013 - With Pop Songs collaboration with Thomas Lebrun

at the MPAA - Paris (FR)

### COMMANDS ----

2010 - *I'm from Austria, like Wolfi !* festival Goûter ma danse (FR)

2012 - **Danse Apache** Centre d'Art Bastille – Grenoble (FR) 2013 - **And So We Dance** Festival Tours d'Horizons, CCN

of Tours (FR)

2013 - *Tango* « Meublé sommairement », de Dominique Bagouet - CDC Les Hivernales Avignon (FR)

2015 - *HOW MUCH*? creation for the C.C.D.C Festivals D-CAF in Cairo and Nassim el raqs in Alexandrie - Eqvpt (E)

2015 - **WAOUHHHHH !** out door in situ walk about performance at the col du coq – collaboration with l'Hexagone, scène nationale Arts Sciences de Meylan and the CG Isère



DRAC PACA | 2006-2008, 2010 - 2013 – support for production

DRAC PACA | 2014 -2015 - two years support for company productions

RÉGION PACA | 2005-2015 help for research, productions and touring

CG 13 | 2005-2015 – help for production and touring

CG 93 | 2008 support for residency in Bagnolet

ARCADI | 2008 support for production

VILLE D'ISTRES | 2005-2013 support for the company

VILLE DE MARSEILLE | 2014- 2015 support for productions

ADAMI | 2006, 2013/14 support for productions & touring

SACD-FONDS SCENE DE MUSIQUE | 2009, 2014 financial support

AMBASSADE FRANCE et AUTRICHE À DUBLIN | 2012 touring support

FORUM CULTUREL AUTRICHIEN PARIS | 2005-2015 touring support

AMBASSADE AUTRICHE À LUXEMBOURG | 2014



### THE COMPANIES

### ORNITHORYNQUE'S PRODUCTIONS

- 2005 Sweet Hypochondria
- 2006 Travel on the Cheap
- 2009 Hollywood Angst
- 2012 Mutant Slappers & The Planet bang
- 2014 Not Even Wrong (N.E.W.)
- 2015 AU in collaboration with CUBe association

#### Mutant Slappers & The Planet Bang (2012)

Selected for Swiss Dance Days – 2015 'Big Bang theatrical, dirty noisy rock and slut power' - Le Tribune de Genève, July 2012 'A total and ferocious show, which tears, breaks genre, female / male, by staging a group of slappers, radical creatures, hard cores and hallucinated.' (Arsenic, Lausanne).

#### Not Even Wrong (N.E.W.) (2014)

Performance, dance & particle physics are entangled. They spark each other off in an atmosphere of ironic interchange. Contested scientific theories relating to Multiple Universes, Loop Quantum Theory, the Anthropic Principle, Superstring Theory & SUSY infiltrate the choreography. Developped in cross-collaboration with high-energy particle physicists from CERN (CH), CNRS UMR (FR) and Loop Quantum Gravity specialist, Professor Olivier Piguet. Ornithorynque ('Platypus' in English) is a contemporary dance company based in Geneva, founded by choreographer, dancer and actress Kylie Walters in 2003. Ornithorynque produces performance by exploiting the most appropriate artistic medium of expression: dance, text, music, cinema, photography, for each project. From each medium a choreographed physicality is extracted to create a bespoke stage language tailored to each project. The goal: to reclaim, rethink and take the stage with an energy and an insatiable imagination, for both artists and the public.

Animal totems remind me of teams or tribes. I like the idea of a team spirit. I like to create with a team. The Platypus is endemic to Australia and one of a kind. Australian Aborigines hold the platypus in high regard because it is the only animal that can communicate with all species; reptile or amphibian, insect or mammal. It is the only venomous mammal to exist. This improbable mixture fascinates me.

Kylie Walters

more ++++ www.kylie-walters.com

### COMMANDS

2014 - *Hurricane* with Serge Teyssot-Gay (ex noir desir guitariste) Antigel Festival, Geneva

2012 - *The Chinaski Sessions* David Hughes Dance Company Scotland. UK Tour.

2011 - *Kabaret Galaktika* with Jozsef Trefeli & KMA. ADC and Antigel Festival, Geneva

- 2000 The Greenhouse Infect Théâtre de l'Usine, Geneva
- 1998 Kylie & Mikel with Mikel Aristegui. Far Festival, Nyon

#### COLLABORATIONS AND CO-WRITING



Kylie is a choreographer and/or assistant director for the theatre productions :

2016 - *Huckleberry Finn* by Mark Twain, adaptation and direction by Yvan Rihs, TPR & Théâtre du Loup

2015 - **Une Enéide** by Virgile, direction by Sandra Amodio, TPR, La Grange de Dorigny & Théâtre du Galpon

2014 - *Innocence* written & directed by Howard Barker (GB) with nöjd association Célestines, Lyon

2013 - **5 Days in March** by Toshiki Okada, directed by Yvan Rihs Théâtre du Grütli, Geneva

2012 - **Yvonne, Princess of Burgundy** of Witold Gombrowitz, directed by Guillaume Bailliart, TNP Lyon

2010 - *Les Chevaliers* by Guillaume Bailliart, nöjd association, Théâtre de l'Elysée, Lyon

2009 - *Roberto Succo* by Bernard-Marie Koltes, directed by Christophe Perton, Comedies de Genève and Valence.



Ornithorynque's productions have received the support of the City of Geneva Department of Culture, Republic and Canton of Geneva, Loterie Romande, Pro Helvetia Swiss Arts Council. Private foundations that support Ornithorynque includes Stanley Thomas Johnson Foundation, Ernst Göhner Stiftung Migros Culture Percentage, Nestlé Foundation for Art, Stock Exchange of the Swiss Society of Authors (SSA), SIG funds Patronage and RESO Swiss Dance.



### CONTACTS

### France :

CUBe association (FR) ■ DIRECTION Christian UBL □ christian@cubehaus.fr ■ ++33 6 13 04 77 82 www.cubehaus.fr

TOURING
 Mitiki | Bertrand GUERRY
 (France & Europe - hors Suisse)
 Dertrand@mitiki.com

**a** ++33 6 84 62 08 85

PRODUCTION

Laurence LARCHER

☑ laurence@cubehaus.fr

**a** ++33 6 81 62 34 44

 Suisse: CIE ORNITHORYNQUE (CH)
 DIRECTION Kylie WALTERS
 kikiwalters@infomaniak.ch
 ++33 6 12 63 62 95 www.kylie-walters.com

PRODUCTION, TOURING
 Paquis Production | Laure CHAPEL
 paquisprod@yahoo.com
 ++ 41 22 733 81 31

